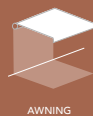


302

DESIGN AND
PERFORMANCE
WITH PRECONSTRAINT®
TECHNOLOGY



AWNING



ROLLER BLIND



PERGOLA



GAZEBO



Utilizzi

Tessuti consigliati per tende a bracci, capottine, gazebo e strutture fisse.

Applications

Fabrics recommended for awnings, Dutch canopies, gazebos and fixed structures.

Anwendungen

Gewebe empfohlen für Hohe Leistung bei Gelenkarmmarkisen, Korbmarkisen und Pavillons.

Applications

Tissus recommandés pour stores bannes, corbeilles, structures chapeau chinois et structures fixes.



Scansiona il QR CODE per maggiori informazioni sul tessuto

Scan the QR CODE for more information on the fabric

Le caratteristiche tecniche sono riportate a scopo informativo per una corretta utilizzazione del prodotto; possono essere suscettibili di modifiche in linea con i progressi tecnologici e in funzione delle esigenze di fabbricazione. I dati menzionati sono valori indicativi calcolati in linea con i più importanti standard europei e americani. Giovanardi garantisce la conformità dei suoi prodotti alle normative vigenti e alle specifiche tecniche. L'acquirente si assume la responsabilità per l'errato, inidoneo, non conforme uso e applicazione dei prodotti; nonché per la messa in opera e l'installazione degli stessi in relazione alle normative, alle regole dell'arte e alle norme sulla sicurezza vigenti nei Paesi destinatari anche con riguardo agli eventuali diritti di terzi.

The technical specifications mentioned have a pure informative purpose and are meant for a correct application of the material. The data can be subject to changes according to technological advances and production needs. The mentioned data are indicative values calculated according to the most important European and American standards. Giovanardi guarantees the compliance of its products with the actual standards and with the technical specifications. The buyer takes his own responsibility for incorrect, unsuitable and non-compliant application of the products; as well as for its implementation and installation according to the existing regulations, proper work and security laws existing in the destination Countries with particular attention to eventual rights of third parties.

Die angegebenen technischen Daten dienen der korrekten Anwendung des Produktes. Sie können sich aufgrund von neuen Entwicklungen oder Produktionsbedürfnissen verändern. Die angegebenen Daten sind Richtwerte, entsprechend den wichtigsten europäischen und amerikanischen Standards. Die Firma Giovanardi gewährleistet die Konformität ihrer Produkte nach den geltenden Normen und technischen Spezifikationen. Der Käufer übernimmt die Verantwortung für den falschen, ungeeigneten Einsatz der Produkte, sowie die Installation derselben in Bezug auf die Normen, die in jenen Ländern gelten, in denen die Produkte eingesetzt werden. Dies gilt auch hinsichtlich eventueller Rechte Dritter.

Les caractéristiques techniques sont indiquées à titre afin de permettre une bonne utilisation du produit. Elles peuvent être sujettes à changement en fonction des progrès de la technique et des exigences de fabrication. Les données ci-dessus sont des valeurs indicatives, calculées conformément aux principales normes européennes et américaines. La société Giovanardi garantit la conformité de ses produits en fonction des normes en vigueur et des usages. L'acheteur de nos produits a la responsabilité de la mise en oeuvre et de la transformation non conforme ou incorrecte du produit, aussi bien que la mise en oeuvre et de l'installation, conformément aux normes, règles de l'art et sécurité du pays de destination et en ce qui concerne d'éventuels droits des tiers.

Pulizia e manutenzione / Care and cleaning

Si consiglia una pulizia frequente del materiale per evitare migrazioni degli inquinanti nel PVC. Utilizzare spugne soffici e stracci. Evitare sostanze e strumenti di pulizia abrasivi e vigorosi sfregamenti. È sconsigliato l'uso di idropulitrici ad alta pressione, mentre è consentito l'uso di idropulitrice a bassa pressione con acqua fredda. Si consiglia l'uso di TEXOUT APCO INTENSE CLEANER o TEXOUT APCO FAST CLEANER. Utilizzare detergenti non ionici, contenenti quantità limitate di alcool, evitare detergenti fortemente alcalini, sostanze molto acide, solventi molto polari, ossidanti come ipoclorito o acqua ossigenata. La concentrazione del detergente può variare a seconda dello sporco da rimuovere. È consentito l'uso di idrocarburi come nafta, benzina o etere di petrolio solo in casi occasionali, per rimuovere macchie di grasso. Sciacquare abbondantemente con acqua al termine del trattamento e asciugare bene prima di riporre il telo o la tenda piegati per evitare muffe. È indicato effettuare periodicamente un trattamento con un prodotto specifico (TEXOUT APCO PROTECTANT) che crea un film protettivo ridonando lucentezza e prolungando la durata del tessuto.

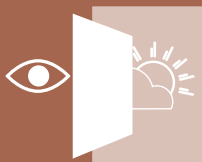
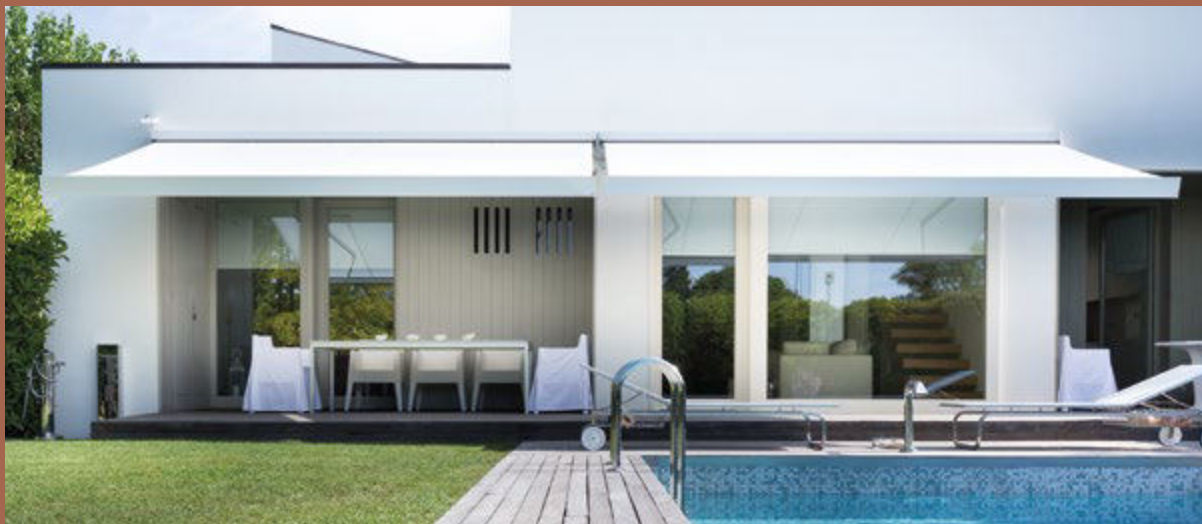
A frequent cleaning is advisable to avoid pollution migration in the PVC. Use a soft sponge or cloth. Avoid abrasive substances or facilities and strong rubbing. Do not use high pressure water jet cleaner while use of low pressure water jet cleaner is allowed with cold water. Cleaning with TEXOUT APCO INTENSE CLEANER, TEXOUT APCO FAST CLEANER is suggested. Use only non ionic detergents, with low percentage of alcohol and avoid strongly alkaline or acid detergents, highly polar solvents, oxidizers like hypochlorite or hydrogen peroxide. The concentration of the detergent can vary according to the dirt degree of the material. The occasional use of Hydrocarbons like naphtha, fuel or petroleum ether is permitted to remove grease stain. Rinse thoroughly with running water and let the tarp or awning dry carefully before folding to avoid mould. It is advisable to treat the material periodically with a specific product (TEXOUT APCO PROTECTANT) creating a protective film maintaining brightness and durability as well.

Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung des Materials, um die Migration von Schadstoffen in das PVC zu verhindern. Verwenden Sie ein Tuch oder eine weiche Bürste und vermeiden Sie Scheuermittel, Werkzeuge und kräftiges Reiben. Es ist ratsam, Hochdruckreiniger bei niedrigem Druck mit kaltem Wasser zu nutzen. Wir empfehlen die Verwendung von TEXOUT® APCO INTENSE CLEANER oder TEXOUT® APCO FAST CLEANER. Es ist ratsam, nichtionische Reiniger, die eine begrenzte Menge an Alkohol haben, zu verwenden. Vermeiden Sie säurehaltige und basische Substanzen sowie Lösungsmittel und Oxidationsmittel zum Beispiel Natriumhypochlorit oder Wasserstoffperoxid. Die Konzentration des Reinigers ist abhängig von der zu entfernenden Verunreinigung. Bitte beachten Sie, dass nur in Einzelfällen Kohlenwasserstoffe wie Naphtha, Benzin oder Petrolether gegen Fettflecke einzusetzen sind. Gründlich mit Wasser nach der Behandlung spülen und gut trocknen lassen, bevor Sie das Material wieder aufrollen, um Schimmelbildung zu vermeiden. Es wird auch eine regelmäßige Behandlung mit einem bestimmten Produkt (APCO TEXOUT PROTECTANT) empfohlen, die einen schützenden Film schafft. Es sorgt für die Wiederherstellung des Glanzes und verlängert die Lebensdauer des Gewebes.

Il est recommandé un nettoyage régulier du matériel afin de prévenir la migration des contaminants dans le PVC. Utilisez des éponges douces et des chiffons. Evitez des produits et des instruments de nettoyage abrasifs et les frottements vigoureux. Il est conseillé de ne pas utiliser trop de pression. Pendant le nettoyage, l'utilisation de basse pression laveuse est autorisé à l'eau froide. Nous recommandons l'utilisation de TEXOUT APCO INTENSE CLEANER ou TEXOUT APCO FAST CLEANER. Ces produits utilisent des détergents non ioniques, qui ont des quantités limitées de l'alcool et évitent les agents de nettoyage alcalins, les substances qui sont très acides, les solvants fortement polaires, les agents oxydants comme l'hypochlorite de sodium ou de peroxyde d'hydrogène. La concentration de l'agent de nettoyage est dépendante de la pollution. Il permet l'utilisation des hydrocarbures comme le naphtha, l'essence ou de pétrole que dans des cas individuels, pour enlever les taches de graisse. Rincer abondamment à l'eau après le traitement et le laisser sécher complètement avant de plier le tissu à nouveau pour empêcher la formation de moisissures. Il est également recommandé pour le traitement régulier, un produit spécifique (APCO TEXOUT Protectant).

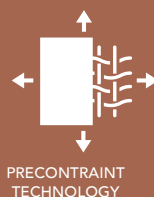


Performance testate / Tested performances



Performance con la tecnologia Précontraint Serge Ferrari®

Tessuto ombreggiante in poliestere spalmato PVC trattato con la tecnica di spalmatura Précontraint®. Grazie alla sua eccezionale stabilità consente una grande libertà di forme e dimensioni. Notevole resistenza meccanica e peso ridotto per facilitare l'avvolgimento. Superficie liscia e antimacchia per una facile pulizia. Ignifugo secondo le norme Classe 2 (IT), B1 (DE) e M2 (FR).



PRECONTRAINED
TECHNOLOGY

Colori e finiture di design

La gamma colori è ampia e suddivisa nelle finiture matt, glossy, chinè e stripes. È disponibile, inoltre, anche una versione retro-illuminabile in colore bianco.



WIDE RANGE
OF COLORS

Performance with Serge Ferrari® Précontraint technology

Shading fabric in PVC coated polyester treated with the Précontraint® coating technique. Thanks to its exceptional stability it allows a great freedom of shapes and sizes. Remarkable mechanical strength and low weight to facilitate winding. Smooth, stain-resistant surface for easy cleaning. Flame retardant according to Class 2 (IT), B1 (DE) and M2 (FR) standards.

Design colors and finishes

The color range is wide and divided into matt, glossy, chinè and stripes finishes. A backlit version in white is also available.

Leistung mit Serge Ferrari®

Précontraint-Technologie

Beschichtungsstoff aus PVC-beschichtetem Polyester, behandelt mit der Précontraint®-Beschichtungstechnik. Dank seiner außergewöhnlichen Stabilität ermöglicht es eine große Freiheit in Form und Größe. Bemerkenswerte mechanische Festigkeit und geringes Gewicht erleichtern das Aufwickeln. Glatte, schmutzabweisende Oberfläche für einfache Reinigung. Flammhemmend nach Klasse 2 (IT), B1 (DE) und M2 (FR) Standards.

Designfarben und Oberflächen

Die Farbpalette ist breit und unterteilt in matte, glänzende, chinè- und gestreifte Oberflächen. Eine hinterleuchtete Version in Weiß ist ebenfalls erhältlich.

Performance avec la technologie Serge Ferrari® Précontraint

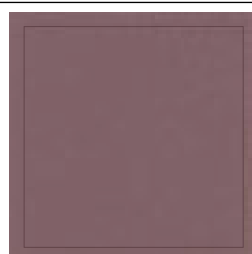
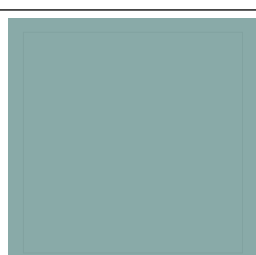
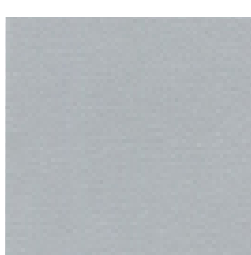
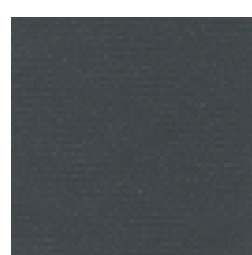
Toile d'ombrage en polyester enduit PVC traité avec la technique d'enduction Précontraint®. Grâce à sa stabilité exceptionnelle il permet une grande liberté de formes et de tailles. Résistance mécanique remarquable et faible poids pour faciliter le remontage. Surface lisse et résistante aux taches pour un nettoyage facile. Ignifuge selon les normes Classe 2 (IT), B1 (DE) et M2 (FR).

Couleurs et finitions du design

La gamme de couleurs est large et divisée en finitions mates, brillantes, chinées et rayées. Une version rétro-éclairée en blanc est également disponible.



51335 azzurro

239 bianco g_{TOT} 0.09816 bianco perla g_{TOT} 0.09237 ghiaccio g_{TOT} 0.08241 avorio g_{TOT} 0.10377 canapa g_{TOT} 0.06544 sabbia g_{TOT} 0.0851333 ruggine g_{TOT} 0.11236 bordeaux g_{TOT} 0.09165 grigio taupe g_{TOT} 0.07328 noce g_{TOT} 0.08814 verde scuro g_{TOT} 0.0851334 verde g_{TOT} 0.0751335 azzurro g_{TOT} 0.10331 grigio g_{TOT} 0.07378 antracite g_{TOT} 0.08405 nero g_{TOT} 0.09

COVER TEXTILES

GLOSSY/LUCIDO

COD. 6338



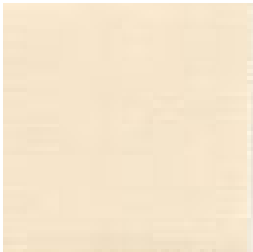
400 argento



8100 bianco g_{TOT} 0.09



1498 bianco perla g_{TOT} 0.09



741 avorio g_{TOT} 0.10



1118 ghiaccio g_{TOT} 0.09



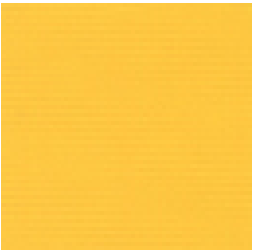
1001 beige g_{TOT} 0.09



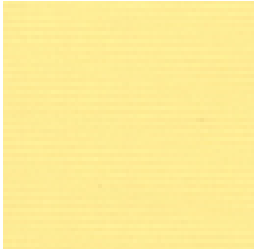
861 beige g_{TOT} 0.09



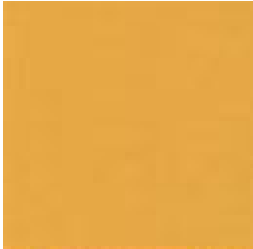
1093 sabbia g_{TOT} 0.09



006 giallo g_{TOT} 0.11



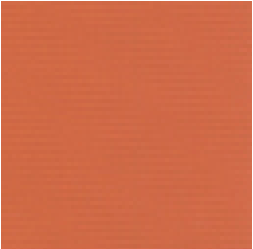
199 giallo g_{TOT} 0.13



1496 ocra g_{TOT} 0.12



1116 salmone g_{TOT} 0.09



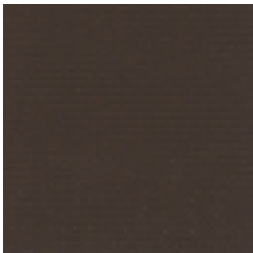
1497 mattone g_{TOT} 0.11



255 rosso g_{TOT} 0.16



284 bordeaux g_{TOT} 0.09



115 marrone g_{TOT} 0.08



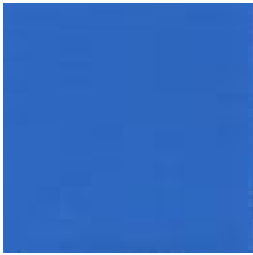
060 verde chiaro g_{TOT} 0.09

COVER TEXTILES

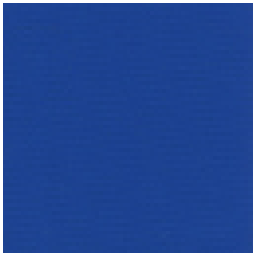
GLOSSY/LUCIDO



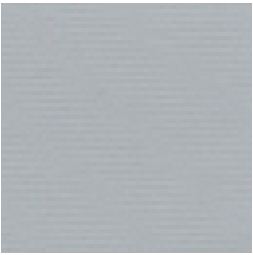
056 verde scuro g_{TOT} 0.08



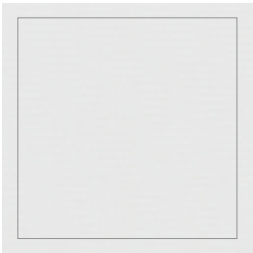
003 caraibi g_{TOT} 0.10



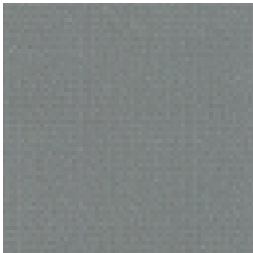
001 blu g_{TOT} 0.11



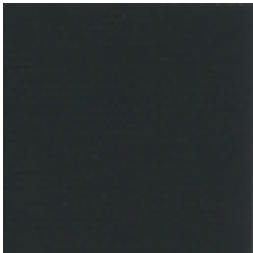
390 grigio chiaro g_{TOT} 0.07



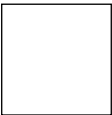
358 grigio g_{TOT} 0.06



400 argento g_{TOT} 0.05



450 nero g_{TOT} 0.08

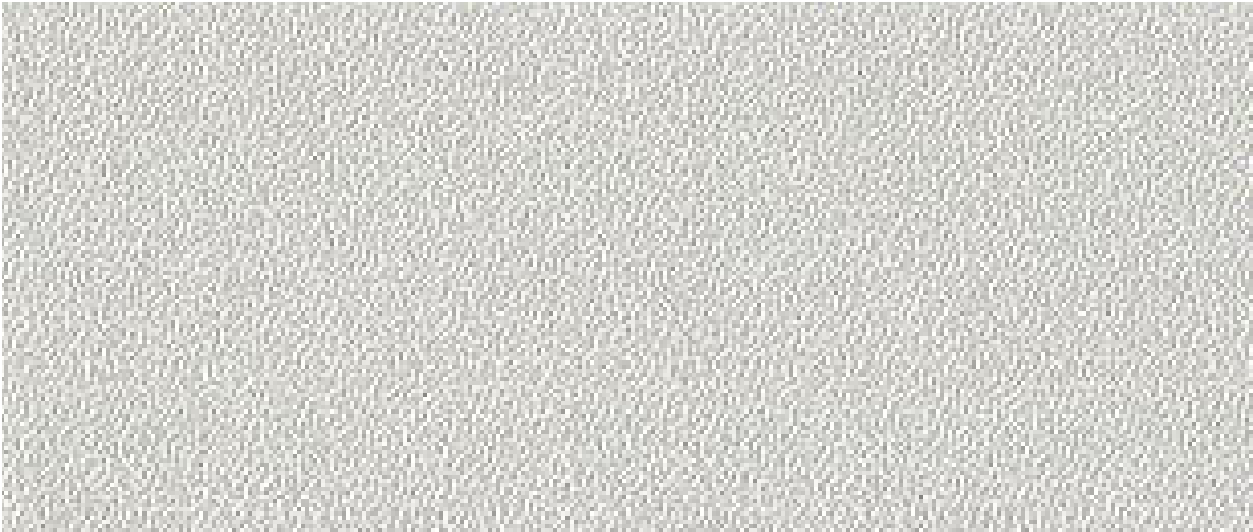


Nuovi colori

COVER TEXTILES

CHINÉ

COD. 6357



822 bianco nuvola

g_{TOT} 0.09

CHINÉ

COD. 6357



821 beige

g_{TOT} 0.08

BACK-LIT

COD. 6351



100 bianco traslucante

g_{TOT} 0.09

COVER TEXTILES

STRIPES/RIGATI PARI



8 cm

COD. 6349



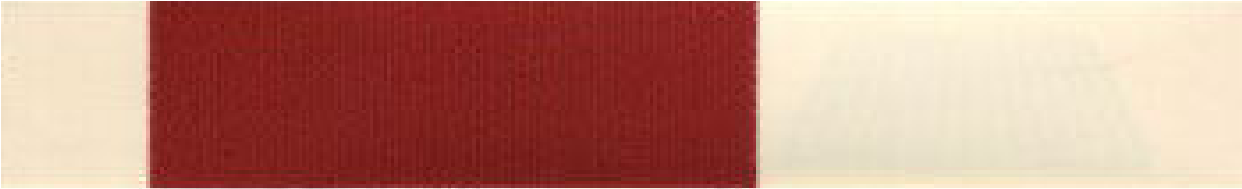
168 bianco/giallo

g_{TOT} 0.10



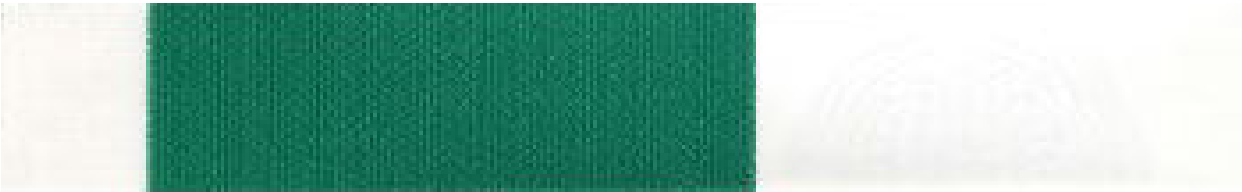
274 bianco/rosso

g_{TOT} 0.13



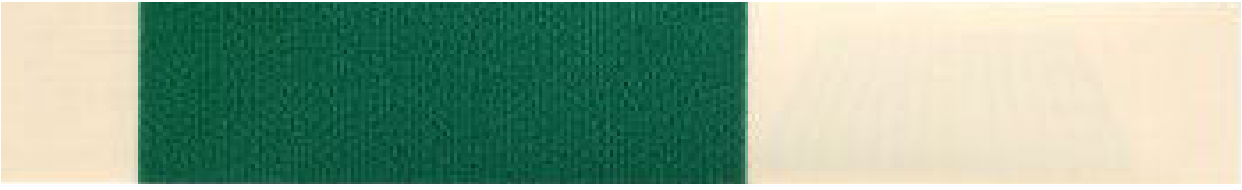
510 beige/rosso

g_{TOT} 0.13



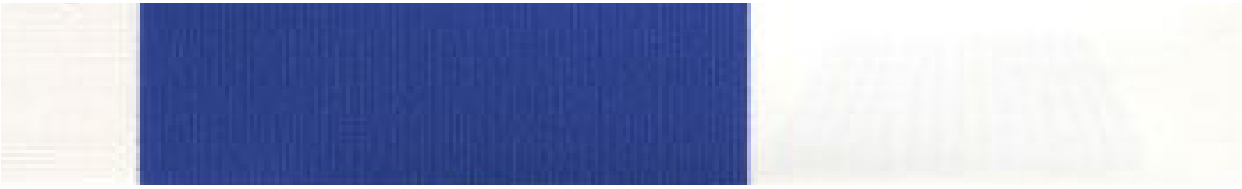
108 bianco/verde

g_{TOT} 0.09



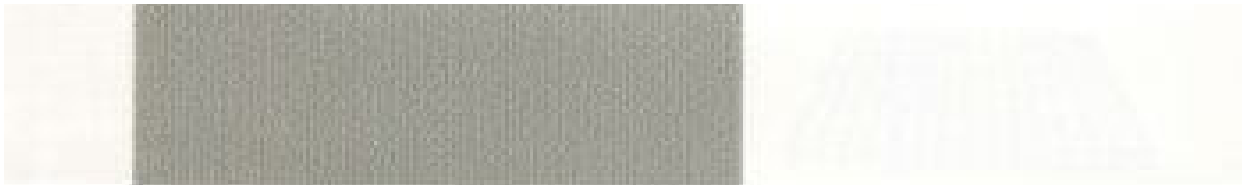
511 beige/verde

g_{TOT} 0.09



035 bianco/blu

g_{TOT} 0.10



111 bianco/grigio

g_{TOT} 0.08

MATT/OPACO
GLOSSY/LUCIDO
STRIPES/RIGATI PARI

COD. 6338
COD. 6338
COD. 6349

BACK-LIT
CHINÉ

COD. 6351
COD. 6357

Spessore / Thickness / Stärke / Epaisseur	SOLIDS 6338 / 6351 / 6357	0,36 mm
	STRIPES 6349	0,47 mm
Peso tessuto / Weight / Gewicht / Poids (ISO 2286-2)	SOLIDS 6338 / 6351 / 6357	490 g/m ²
	STRIPES 6349	600 g/m ²
Altezza del tessuto / Roll width / Breite / Laize	SOLIDS 6338 / 6351 / 6357	180 cm
	STRIPES 6349	178 cm



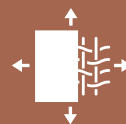
FIRE RESISTANT



WATERPROOF



STAIN RESISTANT



PRECONSTRAINT
TECHNOLOGY



5
YEARS

		IT	EN	DE	FR
Composizione / Material Zusammensetzung Composition	6338/6349 6351/6357	100% Poliestere spalmato PVC	100% PVC coated Polyester	100% Polyesterträger PVC-beschichte	100% Polyester avec enduction PVC
Finissaggio / Finish / Schlusslack Finition	6338/6349 6351/6357	Laccato acrilico	Acrylic lacquered	Acryl lackiert	laqué acrylique
Filato / Yarn / Garn / Fil	6338/6349 6351/6357	PES 550dTex-550dTex	PES 550dTex-550dTex	PES 550dTex-550dTex	PES 550dTex-550dTex
Lunghezza rotolo Roll length Rollenlänge Longueur de la pièce	6338/6349 6351/6357	50 m	50 m	50 m	50 m
Resistenza alla trazione Breaking strength Reißkraft Résistance à la traction (EN-ISO 1421)	6338/6349 6351/6357	160 daN/5cm 160 daN/5cm	160 daN 5cm 160 daN/5cm	160 daN 5cm 160 daN/5cm	160 daN 5cm 160 daN/5cm
Resistenza allo strappo Tear strength Weiterreißfestigkeit Résistance à la déchirure (ISO 53363)	6338/6349 6351/6357	15 daN/5 cm 15 daN/5cm	15 daN/5 cm 15 daN/5cm	15 daN/5 cm 15 daN/5cm	15 daN/5 cm 15 daN/5cm
Adesione / Adhesion / Haftung / Adhérence (ISO 2411)	6338/6349 6351/6357	7 DaN/5 cm	7 daN/5 cm	7 daN/5 cm	7 daN/5 cm
Ignifugazione Flammability Entflammbarkeit Ignifugation (UNI 9177) (NF P92-507) (DIN 4102-1) (EN 13501-1)	6338/6349 6351/6357	Classe 2 (IT) B1 (DE) M2 (FR) B s2 d0 (Euroclasse)	Classe 2 (IT) B1 (DE) M2 (FR) B s2 d0 (Euroclasse)	Classe 2 (IT) B1 (DE) M2 (FR) B s2 d0 (Euroclasse)	Classe 2 (IT) B1 (DE) M2 (FR) B s2 d0 (Euroclasse)
Solidità dei colori agli UV UV Colour fastness UV Beständigkeit Solidité des couleurs UV (ISO 105 B02)	6338/6349 6351/6357	7/8	7/8	7/8	7/8
Resistenza alle temperature Temperature resistance Temperaturbeständigkeit Résistance aux températures	6338/6349 6351/6357	-30°C / +70°C	-30°C / +70°C	-30°C / +70°C	-30°C / +70°C